

Sehr geehrter Kunde,
Dear customer

herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen HOBBYTRAIN Modell.
Nachfolgende Hinweise sollen Ihnen die Pflege und den Betrieb Ihres Modells erleichtern. Jedes Modell wurde vor Auslieferung auf Funktion und Vollständigkeit überprüft.

Congratulations for your new HOBBYTRAIN Model.
Following advice should help you for maintenance and service of your model. Every model was checked before delivery

Prüfung / Einfahrhinweise Checking / First use

Nehmen Sie das Modell vorsichtig mit der Folie aus der Verpackung. Vor dem eigentlichen Fahrbetrieb sollten Sie Ihr Modell ca. ½ Std. mit ca. ¾ der Höchstgeschwindigkeit einfahren. Die Getriebe sind ab Werk geschmiert. Je nach Laufleistung sollten Sie die Schmierung überprüfen und gegebenenfalls erneuern. Das Gehäuse muss zur Wartung nicht abgenommen werden. Gehen Sie bitte mit Schmiermittel sehr sparsam um. Verwenden Sie nur für Modellbahnen geeignetes Öl, welches im Modellbahnfachhandel erhältlich ist. Vor einer Reinigung, Model vom Transformator trennen !

Remove the model with the foil from box. Before regular use please run the model with 3/4 of the max. speed. The gears are lubricated already. If necessary please use only little lubrication. Please switch of transformer for servicing the model.

Zerlegen des Modells / Einbau eines Digitaldecoders / Schalter für Rücklicht

ACHTUNG ! Die Lampengehäuse sind separat aufgesteckt und können leicht beschädigt werden oder verloren gehen. Bitte entfernen Sie zunächst die Lampen bevor Sie weitere Schritte unternehmen .

Spreizen Sie das Gehäuse beidseitig an den markierten Punkten und ziehen Sie das Gehäuse nach oben ab. (Abb.1). Achtung die Montage ist nur in einer Position möglich. Achten Sie bitte auf die Aussparung für die Gewichte im Führerstand. Die Platine besitzt eine Schnittstelle für Digitaldecoder nach NEM 662 (NEXT18). Entfernen Sie den Brückenstecker und installieren Sie einen passenden Decoder. Auf der Platine befindet sich auch der Microschalter mit dem das Rücklicht des Modells manuell ausgeschaltet werden kann. Stellen Sie den Schiebeschalter um, um das Licht einseitig an bzw. aus zu schalten. Auf der Platine befinden sich zwei Lötunkte zum Anschluss eines Lautsprechers (Abb.2). Die Lötunkte sind mit SPA und SPB gekennzeichnet. Einen Lautsprecher (max 15x11x3 mm) können Sie im Führerstand A installieren. Lösen Sie die seitlichen Rastnasen des Führerstandes und lösen sie die Schraube des Gewichtes A. Entfernen Sie das Gewicht A und installieren Sie den passenden Lautsprecher und danach wieder den Führerstand.

ATTENTION ! The front lights are separate parts and very fragile. Please remove the lights before you proceed ! Straddle the cabin at the marked positions (Fig.1) and lift the cabin. The PCB has a NEM 662 (NEXT18) DCC socket. Remove the original plug and insert a decoder. On the PCB you can find a micro switch to switch off the rear lights manually. On the PCB you find two soldering contacts for speaker, SPA and SPB. The speaker can be installed under the interior A (max 15x11x3 mm). Remove the interior and the screw of the weight A. The weight A has to be removed for adding a speaker.

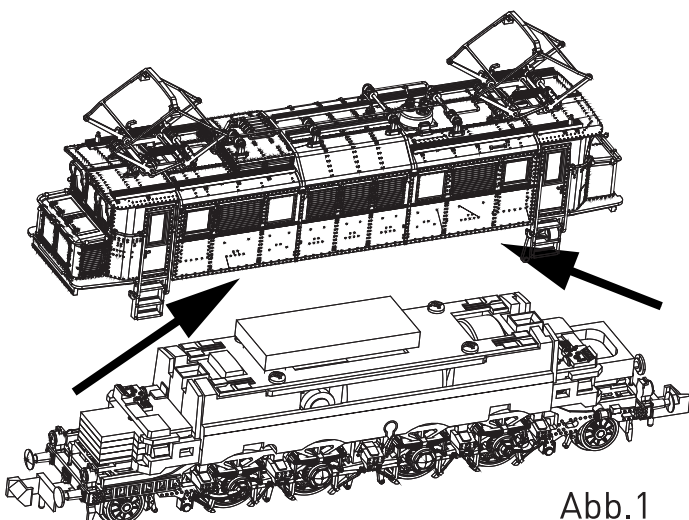
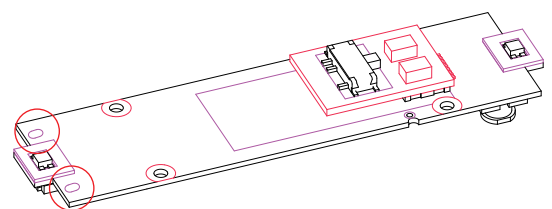


Abb.1



Lautsprecher Anschlüsse SPA / SPB
Speaker connecting points SPA / SPB

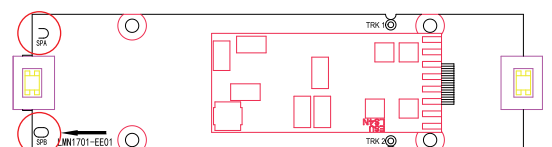


Abb.2

Fahrbetrieb und Radius / Runnig and Radius

Die Ep. II Version der Lok hat vorbildgerecht kein aktiviertes 3. Spitzenlicht und kein rotes Rücklicht. Bei den Ep. III-IV Modellen ist das Rücklicht im analogen Betrieb abschaltbar bzw. kann im digitalen Betrieb separat über Aux1 und Aux2 geschaltet werden. **Der empfohlene minimale Radius für das Modell ist R2 (220 mm).** Die max. Spannung für analog-Betrieb ist 14 V und für digital-Betrieb 18 V. Höhere Spannung kann zu Schäden am Modell (Motor , Platine Decoder) führen. Dem Modell liegen vorbildgerechte größere Puffer bei, die jedoch noch in größeren Radien verwendet werden sollten da es in engen Kurven sonst zu einem blockieren der Kupplung kommen kann. Da konstruktive nur 2 Radsätze angetrieben sind empfehlen wir das Modell bei Verwendung von langen Zügen und größerer Steigungen immer mit den angetriebenen Radsätzen nach hinten aufzugleisen und zu verwenden.

According to the original loco the Ep. II Version has no 3rd Toplight and no red rearlight function. At Ep. III-IV Versions the red rear lights can be switched off manually or controlled by decoder function Aux1 and Aux2

The min. recommended radius is R2 (220 mm). The max Voltage for DC is 14 V and for DCC 18 V. Higher voltage may cause damage and destroy the model (motor, PCB, decoder). Larger buffers that are included into parts package should be used only in larger radius. In small radius large buffer can collide with coupler. If you use long trains or have high ascending slope please make sure that powered wheels are at the rear end of loco.

Wartung / Maintenance

Der 5-polige Motor ist wartungsfrei und kann nicht geöffnet werden. Ersatzteile und eine Explosionszeichnung finden Sie im beiliegenden Ersatzteilblatt. Jedem Modelle liegen Frontlampen als Ersatz bei.

The coreless motor is maintenance free and cannot be opened. Spare parts can be ordered with the parts order sheet. Each model comes with extra front lights as spare parts.

Wir wünschen Ihnen nun viel Spaß mit Ihrem neuen HOBBYTRAIN Modell.

Enjoy your new HOBBYTRAIN model.

ACHTUNG ! Modell nie unbeaufsichtigt betreiben !

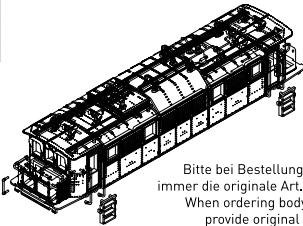
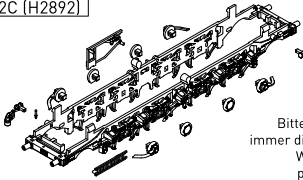
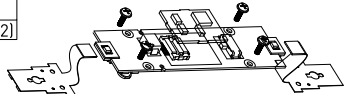
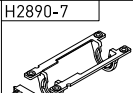
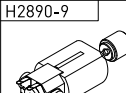
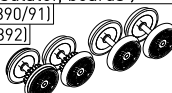
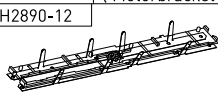
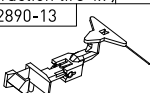
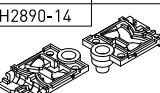
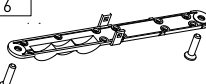
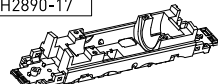
Sammlermodell für Personen ab 14 Jahren. von Kindern fernhalten wegen verschluckbarer Kleinteile. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte Kanten und Spitzen ! Der Betrieb mit nicht für Modellbahnen zugelassenen, umgebauten oder schadhafte Transformatoren ist verboten. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Das Modell darf an nicht mehr als einer Energiequelle angeschlossen werden. Nur für trockene Räume geeignet. Jede Haftung für Schäden und Folgeschäden durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung, Betrieb mit sonstigen elektrischen Geräten, eigenmächtigen Eingriff, Umbau, Gewalteinwirkung, Überhitzung, Feuchtigkeitseinwirkung u.ä. ist ausgeschlossen; außerdem erlischt der Gewährleistungsanspruch. Diese Betriebsanleitung und die Verpackung für späteren Gebrauch aufbewahren ! Irrtum sowie Änderung aufgrund des technischen Fortschrittes, der Produktpflege oder anderer Herstellungsmethoden bleiben vorbehalten.

Ihr Hobbytrain Produkt wurde entwickelt und hergestellt mit qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können. Elektrische und elektronische Geräte müssen am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center.

WARNING / DISCLAIMER ! Never use model unattended !

Recommended for Collectors older than 14 years. Due to true scale and functional design the models could contain small parts and tapered edges. Keep out of the reach of children. Use only under survey. Keep packaging and manual. Use only with suitable electric power pack which is proper for model train power supply. Never use with other power supply, electric shock hazard. Never use with more than one power supply. Indoor use only. We disclaim the liability for injuries or damages caused by incorrect use, non-observance of this instructions, use with other electrical devices, unauthorized change, acts of violence, overheating, humidity effect etc.; in addition the warranty expires.

Your Hobbytrain Product was developed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and / or re-used. Electrical and electronic equipment must be disposed of separately from normal garbage at the end of its operational lifetime. Please dispose of this product by bringing it to your local collection point or recycling centre for such equipment.

H2890-1A (H2890) H2890-1B (H2891) H2890-1C (H2892)  Bitte bei Bestellung der Gehäuse immer die originale Art. Nr. angeben. When ordering body shell please provide original item number.		H2890-2A (H2890) H2890-2B (H2891) H2890-2C (H2892)  Bitte bei Bestellung der Rahmen immer die originale Art. Nr. angeben. When ordering frames please provide original item number.	
Gehäuse komplett (Body shell complete)		Rahmen mit Anbauteilen (Frame with parts)	
H2890-3A (H2890) H2890-3B (H2891/92) 		H2890-4A (H2890) H2890-4B (H2891) H2890-4C (H2892) 	H2890-5A (H2890) H2890-5B (H2891) H2890-5C (H2892) 
Platine komplett mit LED und Halter (PCB complete w. LED)		Stromabnehmer (Panto)	Leitern u.Griffe (Steps Handr.)
H2890-6A (H2890) H2890-6B (H2891) H2890-6C (H2892) 	H2890-7 	H2890-8 	H2890-9 
Laufbretter Isolatoren Leitungen (roof cable, insulator, boards)		Haftreifen 4x (Traction tire 4x)	Motor (Motor)
H2890-11A (H2890/91) H2890-11B (H2892) 	H2890-12 	H2890-13 	H2890-14 
Antriebs-Radsätze. (Wheelset)		Kupplungssatz 2 St. (Coupler Set 2 pc.)	Kupplungsführung 2 St. (Coupler guide 2 pc.)
H2890-16 	H2890-17 	H2890-18 	H2890-20 
Getriebeabdeckung (Gear cover)		Zahnräder (Gear)	Inneneinr. Gewicht A+B (Interior, Weight A+B)
Innnenrahmen (Inside-frame)		Lampen, Lichtleiter 4 St. (Frontlights, Lens 4pc.)	

Art./ Item	Bezeichnung / Description	€
H2890-1A	Gehäuse komplett DRG Ep. II H2890 Body complete DRG Ep. II H2890	50,00 €
H2890-1B	Gehäuse komplett DR Ep. III H2891 Body complete DR Ep. III H2891	50,00 €
H2890-1C	Gehäuse komplett DB Ep. III H2992 Body complete DB Ep. III H2992	50,00 €
H2890-2A	Rahmen mit Anbauteilen DRG H2890 Frame with parts DRG H2890	25,00 €
H2890-2B	Rahmen mit Anbauteilen DR H2891 Frame with parts DR H2891	25,00 €
H2890-2C	Rahmen mit Anbauteilen DB H2892 Frame with parts DB H2892	25,00 €
H2890-3A	Platine komplett H2890 DRG PCB complete H2890 DRG	20,00 €
H2890-3B	Platine komplett H2891/92 DR / DB PCB complete H2891/92 DR / DB	20,00 €
H2890-4A	Stromabnehmer DRG H2890 2 Stück Pantos DRG H2890 2 pc.	35,00 €
H2890-4B	Stromabnehmer DR H2891 2 Stück Pantos DR H2891 2 pc.	35,00 €
H2890-4C	Stromabnehmer DB H2892 2 Stück Pantos DB H2892 2 pc.	35,00 €
H2890-5A	Leitern und Griffstangen DRG H2890 Ladders and handrails DRG H2890	15,00 €
H2890-5B	Leitern und Griffstangen DR H2891 Ladders and handrails DR H2891	15,00 €
H2890-5C	Leitern und Griffstangen DB H2892 Ladders and handrails DB H2892	15,00 €
H2890-6A	Isolatoren, Dachleitung, Bretter H2890 Insulators , wire, roof boards H2890	15,00 €
H2890-6B	Isolatoren, Dachleitung, Bretter H2891 Insulators , wire, roof boards H2891	15,00 €
H2890-6C	Isolatoren, Dachleitung, Bretter H2892 Insulators , wire, roof boards H2892	15,00 €
H2890-7	Motorhalterung Motorbracket	5,00 €
H2890-8	Haftreifen 4 St. Traction tires 4 pc.	5,00 €
H2890-9	Motor mit Schwungmasse Motor with Flywheel	20,00 €

Art./ Item	Bezeichnung / Description	€
H2890-10A	Vorlauf-Drehgestell DRG H2890 2 St. Pony-truck DRG H2890 2 pc.	15,00 €
H2890-10B	Vorlauf-Drehgestell DR H2891 2 St. Pony-truck DR H2891 2 pc.	10,00 €
H2890-10C	Vorlauf-Drehgestell DB H2892 2 St. Pony-truck DB H2892 2 pc.	10,00 €
H2890-11A	Radsätze DRG / DR H2890/91 Wheelsets DRG / DR H2890/91	15,00 €
H2890-11B	Radsätze DB H2892 Wheelsets DB H2892	15,00 €
H2890-12	Stromabnahme Räder Power Pick up wheels	10,00 €
H2890-13	Kupplung mit Aufnahme 2 St. Coupler with pocket 2 pc.	5,00 €
H2890-14	Kupplungsführung 2. St Coupler guide 2 pc.	5,00 €
H2890-15A	Puffer schwarz groß 4 St. Buffer black large 4 St.	5,00 €
H2890-15B	Puffer schwarz weiß DB groß 4 St. Buffer black white DB large 4 pc.	5,00 €
H2890-15C	Puffer schwarz klein 4 St. Buffer black small 4 pc.	5,00 €
H2890-15D	Puffer schwarz weiß DB klein 4 St. Buffer black white DB small 4. pc.	5,00 €
H2890-16	Getriebeabdeckung Gearing cover	5,00 €
H2890-17	Rahmen Frame	10,00 €
H2890-18	Getriebezahnräder Gearing wheels	5,00 €
H2890-19A	Lampen u. Lichtleiter DRG H2890 4. St. Lights and lens DRG H2890 4 pc.	5,00 €
H2890-19B	Lampen u. Lichtleiter H2891/92 4. St. Lights and lens DRG H2891/92 4 pc.	5,00 €
H2890-20	Führerstand u. Gewichte A+B 2x Interior and weights A+B 2 pc.	10,00 €
H2890-21	Lautsprecher Speaker	10,00 €

